

# Henrik Ibsens Werke in Einzelausgaben

Unsere Einzelausgaben von Henrik Ibsens Werken sind in gediegener Ausstattung in vollständiger Reihe jetzt erschienen. Den dramatischen Werken schliesst sich eine volkstümliche Edition der Gedichte an — in der Form, die Henrik Ibsen 1872 seinen lyrischen Schöpfungen selbst gegeben hat. Damit sind wir einem lebhaften Wunsche nachgekommen, der aus der Öffentlichkeit wiederholt an uns gerichtet worden ist. Wer das Gesamtwerk in den grossen Ausgaben nicht kaufen kann oder will, hat nunmehr Gelegenheit, die Dichtungen Henrik Ibsens, die er besonders schätzt, gesondert zu erwerben, in meisterhaften Texten, mit den Einleitungen Paul Schlenthers, Julius Elias' und Roman Woerners vermehrt. Für die Übersetzungen war die letzte revidierte Form massgebend, die in der „Volksausgabe“ enthalten ist. Die Einführungen der Volksausgabe sind für jedes einzelne Werk erweitert und mit Hinzuziehung der „Nachgelassenen Schriften“ auf den jüngsten Stand der Forschung gebracht worden. Die deutschen Bühnen sind jetzt in der Lage, sich das Material der besten Übersetzungen auf leichtere Art beschaffen und so ihre Ibsendarstellungen nach der Seite des sprachlichen Ausdrucks auf literarischer Höhe halten zu können. Da die Werke Ibsens allmählich auch in die Lektüre unserer höheren Schulen Eingang finden (zumal „Stützen der Gesellschaft“, „Volksfeind“ und „Klein Eyolf“), so haben wir auf die Benutzung der einzelnen Bände als Schulausgaben besondere Rücksicht genommen.

S. FISCHER, VERLAG, BERLIN.